



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 16.3.2012
COM(2012) 125 final

**PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 2
K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2012**

**IZKAZ ODHODKOV PO ODDELKIH
Oddelek III – Komisija**

PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 2 K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2012

IZKAZ ODHODKOV PO ODDELKIH Oddelek III – Komisija

Ob upoštevanju:

- Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) in zlasti člena 314 PDEU v povezavi s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljnjem besedilu: Pogodba Euratom) in zlasti člena 106a Pogodbe Euratom,
- Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti¹, in zlasti člena 37 Uredbe,
- splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012, sprejetega 1. decembra 2011,
- predloga spremembe proračuna št. 1/2012², sprejetega 27. januarja 2012,

Evropska komisija proračunskemu organu predlaga predlog spremembe proračuna št. 2 k proračunu za leto 2012.

SPREMEMBE IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Spremembe izkaza prihodkov in odhodkov po oddelkih so na voljo na portalu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sl.htm>). Temu dokumentu je za ponazoritev priložena angleška različica sprememb izkaza v proračunskem formatu.

¹ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

² COM(2012) 31 final.

KAZALO

1. UVOD.....	3
2. UPORABA SOLIDARNOSTNEGA SKLADA EU.....	3
3. FINANCIRANJE.....	4
4. ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA.....	6

1. UVOD

Predlog spremembe proračuna (PSP) št. 2 za leto 2012 zajema uporabo Solidarnostnega sklada EU v višini 18 061 682 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil v zvezi s posledicami poplav v Italiji (Ligurija in Toskana) oktobra 2011.

2. UPORABA SOLIDARNOSTNEGA SKLADA EU

Zaradi izrednih vremenskih razmer s središčem nad severozahodno Italijo je 25. oktobra 2011 v samo nekaj urah padla ogromna količina dežja. Najhuje sta bili prizadeti pokrajini La Spezia v Liguriji in Massa Carrara v Toskani. Zaradi naliva je veliko manjših gorskih rek prestopilo bregove ter odplavilo v doline ogromne količine vode, blata in naplavin, zaradi česar sta dve večji reki – Vara in Magra – poplavlili več mest. Močno prizadeto je bilo tudi bližnje območje Cinque Terre v pokrajini La Spezia. Tako nastala nesreča je povzročila hudo škodo na stanovanjskih in poslovnih objektih, resno prizadela kmetijstvo ter bila vzrok za motnje v glavnih prometnih povezavah in na osnovnih omrežjih javne infrastrukture. Predeli prizadetega območja zajemajo ozemlje Cinque Terre, ki je sestavni del italijanske Riviere in na Unescovem seznamu svetovne dediščine.

Italija je zato vložila vlogo za finančno pomoč iz Solidarnostnega sklada Evropske unije.

Službe Komisije so vlogo temeljito proučile v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2012/2002 ter zlasti členi 2, 3 in 4 Uredbe. Povzetek najpomembnejših elementov ocene:

- (1) Komisija je vlogo prejela 22. decembra 2011, kar je precej pred iztekom roka 10 tednov od nastanka prve škode, ki je bila zabeležena 25. oktobra 2011.
- (2) Gre za naravno nesrečo, ki spada v področje uporabe Solidarnostnega sklada.
- (3) Za navedeno prizadeto območje, ki ga sestavljajo sosednji predeli Ligurije in Toskane, so italijanski organi skupno neposredno škodo ocenili na 722 467 299 EUR. Ta znesek pomeni 20,43 % običajnega praga za uporabo Solidarnostnega sklada, določenega za Italijo v letu 2011, v višini 3,536 milijarde EUR (tj. 3 milijarde EUR v cenah iz leta 2002).
- (4) Ker skupna škoda ne presega običajnega praga za uporabo Solidarnostnega sklada, je bila vloga proučena na podlagi meril t. i. „neobičajne nesreče v regiji“, opredeljenih v zadnjem pododstavku člena 2(2) Uredbe (ES) št. 2012/2002, ki določa pogoje uporabe Solidarnostnega sklada „v izjemnih okoliščinah“. V skladu s temi merili lahko regija izjemoma prejme pomoč iz Sklada, kadar to regijo prizadene neobičajna nesreča, zlasti naravna, ki prizadene večji del prebivalstva ter resno in trajno vpliva na pogoje za življenje in gospodarsko stabilnost regije. Na podlagi Uredbe je treba posebno pozornost nameniti oddaljenim in izoliranim regijam, kot so otoške in najbolj oddaljene regije, opredeljene v členu 349 Pogodbe. Prizadeto območje v Italiji ne spada v to kategorijo. V skladu z Uredbo je treba vloge, predložene na podlagi meril „neobičajne nesreče v regiji“, proučiti „zelo strogo“.
- (5) Kakor je opredeljeno v letnem poročilu o Solidarnostnem skladu (2002–2003), Komisija meni, da je treba za smiselno uporabo posebnih meril za regionalne nesreče v nacionalnem okviru razločevati med izrednimi regionalnimi nesrečami in povsem lokalnimi nesrečami. V skladu z načelom subsidiarnosti so za slednje pristojni nacionalni organi, medtem ko se lahko za regionalne nesreče zaprosi za podporo v okviru Solidarnostnega sklada. Zaradi izpolnjevanja meril Solidarnostnega sklada so italijanski organi svojo vlogo oprli na območje 20 občin, ki jih je nesreča najbolj prizadela. To območje zajema obalni pas ozemlja Cinque Terre, porečje reke

Vare v pokrajini La Spezia in območje Lunigiana v pokrajini Massa Carrara ter ima skupno več kot 52 000 prebivalcev.

- (6) Eden od pogojev, ki jih določa Uredba (ES) št. 2012/2002 za uporabo Solidarnostnega sklada v izjemnih okoliščinah, je ta, da mora nesreča prizadeti večji del prebivalstva regije, na katero se nanaša vloga. V italijanski vlogi je navedeno, da je nesreča neposredno prizadela 28 858 prebivalcev v 20 občinah s skupno 52 251 prebivalci. Predloženi dokazi se zdijo verodostojni. Zato je mogoče skleniti, da je prizadet večji del prebivalstva in da je ta pogoj izpolnjen.
- (7) Glede zahteve, da je treba dokazati resen in trajen vpliv na pogoje za življenje in gospodarsko stabilnost regije, so v vlogi opisani uničenje in motnje v komunalnih omrežjih in drugih infrastrukturah (npr. prometnih, vodovodnih in električnih), posledice poplav na naravno okolje, vpliv na podjetja in turizem ter uničenje stanovanjskih objektov. Na prizadetem območju Ligurije je zaradi nesreče umrlo 13 oseb, več kot tisoč ljudi pa je moralo zapustiti domove. V Toskani sta po poročanjih umrli dve osebi, več kot 300 ljudi pa je bilo treba evakuirati. Stanovanjski objekti so bili uničeni, zelo poškodovani ali pa niso več primerni za bivanje, tako da se prebivalci v bližnji prihodnosti ne bodo mogli vrniti na svoje domove. Ceste so bile poškodovane in avtocesta A15 je bila delno zaprta, železniška omrežja so bila motena, nasipi in mostovi so se porušili. Motnje so bile tudi v javnih omrežjih, kot so vodovod, plinovod, električno omrežje, kanalizacija in čistilne naprave. Posledice poplav so hudo prizadele 846 večinoma družinskih malih in srednjih podjetij s 1 209 zaposlenimi. Več kot dve tretjini teh podjetij je neposredno povezanih s turizmom, ki je eden vodilnih sektorjev na tem območju. Prav tako je ta neobičajna naravna nesreča hudo poškodovala plaže in pohodniške poti, ki so hrbtenica turistične industrije. Po ocenah italijanskih organov bo leta 2012 prišlo do izpada prihodkov med približno 20 % in 25 % BDP. Za popolno normalizacijo razmer bo po pričakovanjih potrebno leto ali celo več.
- (8) Stroški ukrepov, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 3(2) Uredbe (ES) št. 2012/2002, znašajo po ocenah 511,4 milijona EUR in so razčlenjeni v štiri kategorije: A) takojšnja usposobitev infrastrukture, B) zagotovitev začasne nastanitve in reševalnih služb, C) zagotovitev preventivne infrastrukture in takojšnja zaščita kulturne dediščine ter D) ureditev prizadetih območij/predelov. Po ocenah se najvišji stroški nanašajo na usposobitev prometne in preventivne infrastrukture ter na ureditev prizadetih območij.
- (9) Prizadeta regija je upravičena do sredstev iz strukturnih skladov (2007–2013) kot „regija konkurenčnosti in zaposlovanja“. Italijanski organi so Komisiji sporočili, da nameravajo prerazporediti sredstva iz programov strukturnih skladov za Ligurijo in Toskano v obnovitvene ukrepe.
- (10) Italijanski organi so navedli, da za upravičene stroške ni zavarovalnega kritja.

Iz zgoraj navedenih razlogov se lahko poplave iz vloge obravnavajo kot neobičajne v smislu Uredbe in izpolnjujejo pogoje iz zadnjega pododstavka člena 2(2) Uredbe št. 2012/2002 za uporabo Solidarnostnega sklada v izjemnih okoliščinah.

3. FINANCIRANJE

Skupni letni proračun, ki je na voljo za Solidarnostni sklad, znaša 1 000 milijonov EUR. Ker je bila solidarnost osrednji razlog za ustanovitev Sklada, Komisija meni, da bi morala biti pomoč iz Sklada progresivna. To pomeni, da bi bilo treba v skladu z dosedanja prakso za delež škode, ki presega prag (0,6 % BND oziroma 3 milijarde EUR v cenah iz leta 2002, pri čemer se upošteva nižji znesek), nameniti večjo intenzivnost pomoči kot za delež škode pod tem pragom. Stopnja, ki se je v preteklosti uporabljala za dodelitev sredstev za večje nesreče, znaša 2,5 % skupne neposredne škode pod pragom

za uporabo Sklada in 6 % nad pragom. Metodologija za izračun pomoči iz Solidarnostnega sklada je bila določena v Letnem poročilu o Solidarnostnem skladu za obdobje 2002–2003, sprejela pa sta jo Svet in Evropski parlament.

Predlaga se, da se tudi tokrat uporabijo enaki deleži in odobrijo naslednji zneski pomoči:

(v EUR)

	Priznana neposredna škoda	Prag	Znesek na podlagi stopnje 2,5 %	Znesek na podlagi stopnje 6 %	Skupni znesek predlagane pomoči
Poplave v Liguriji in Toskani 2011	722,467 mio.	3 536 mio.	18 061 682	–	18 061 682
Skupaj					18 061 682

V tej fazi leta in na podlagi napovedi za izvrševanje ni možnosti za prerazporeditev potrebnih odobritev plačil. Ravno nasprotno, vsi kazalniki kažejo, da bo pozneje v letu odobritev plačil verjetno zmanjkalo.

Zato Komisija predlaga ustrezno povečanje obsega odobritev plačil.

4. ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH FINANČNEGA OKVIRA

Finančni okvir razdelek/podrazdelek	Finančni okvir 2012		Proračun 2012 (vključno s PSP 1/2012)		PSP 2/2012		Proračun 2012 (vključno s PSP 1–2/2012)	
	OPO	OP	OPO	OP	OPO	OP	OPO	OP
1. TRAJNOSTNA RAST								
1a. Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	14 853 000 000		15 403 000 000	11 500 977 788			15 403 000 000	11 500 977 788
<i>Razlika do zgornje meje</i>			-50 000 000				-50 000 000	
1b. Kohezija za rast in zaposlovanje	52 761 000 000		52 752 576 141	43 835 746 321			52 752 576 141	43 835 746 321
<i>Razlika do zgornje meje</i>			8 423 859				8 423 859	
Skupaj	67 614 000 000		68 155 576 141	55 336 724 109			68 155 576 141	55 336 724 109
<i>Razlika do zgornje meje³</i>			-41 576 141				-41 576 141	
2. OHRANJANJE IN UPRAVLJANJE NARAVNIH VIROV								
od tega: odhodki, povezani s trgov, in neposredna izplačila	48 093 000 000		43 969 637 305	43 875 978 049			43 969 637 305	43 875 978 049
Skupaj	60 810 000 000		59 975 774 185	57 034 220 262			59 975 774 185	57 034 220 262
<i>Razlika do zgornje meje</i>			834 225 815				834 225 815	
3. DRŽAVLJANSTVO, SVOBODA, VARNOST IN PRAVICA								
3a. Svoboda, varnost in pravica	1 406 000 000		1 367 806 560	835 577 878			1 367 806 560	835 577 878
<i>Razlika do zgornje meje</i>			38 193 440				38 193 440	
3b. Državljanstvo	699 000 000		697 436 780	648 700 180	18 061 682	18 061 682	715 498 462	666 761 862
<i>Razlika do zgornje meje</i>			1 563 220				1 563 220	
Skupaj	2 105 000 000		2 065 243 340	1 484 278 058	18 061 682	18 061 682	2 083 305 022	1 502 339 740
<i>Razlika do zgornje meje⁴</i>			39 756 660				39 756 660	
4. EU KOT GLOBALNI AKTER	8 997 000 000		9 405 937 000	6 955 083 523			9 405 937 000	6 955 083 523
<i>Razlika do zgornje meje⁵</i>			-150 000 000				-150 000 000	
5. UPRAVA	8523 000 000		8 279 641 996	8 277 736 996			8 279 641 996	8 277 736 996
<i>Razlika do zgornje meje⁶</i>			327 358 004				327 358 004	
SKUPAJ	148 049 000 000	141 360 000 000	147 882 172 662	129 088 042 948	18 061 682	18 061 682	147 900 234 344	129 106 104 630
<i>Razlika do zgornje meje</i>			1 209 764 338	12 445 957 052			1 209 764 338	12 445 957 052

³ Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) ni vključen v izračun razlike do zgornje meje v okviru razdelka 1a (500 milijonov EUR). 50 milijonov EUR nad zgornjo mejo se financira z uporabo instrumenta prilagodljivosti.

⁴ Vključeni znesek Solidarnostnega sklada Evropske unije (EUSF) se vnese dodatno, poleg ustreznih razdelkov, kakor je predvideno v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 17. maja 2006 (UL C 139, 14.6.2006).

⁵ Pri razliki v razdelku 4 za leto 2012 se ne upoštevajo odobritve, povezane z rezervo za nujno pomoč (258,9 milijona EUR). 150 milijonov EUR nad zgornjo mejo se financira z uporabo instrumenta prilagodljivosti.

⁶ Za izračun razlike do zgornje meje v razdelku 5 se upošteva opomba (1) k finančnemu okviru za obdobje 2007–2013, in sicer za znesek v višini 84 milijonov EUR pri prispevkih osebja za pokojninsko shemo.